

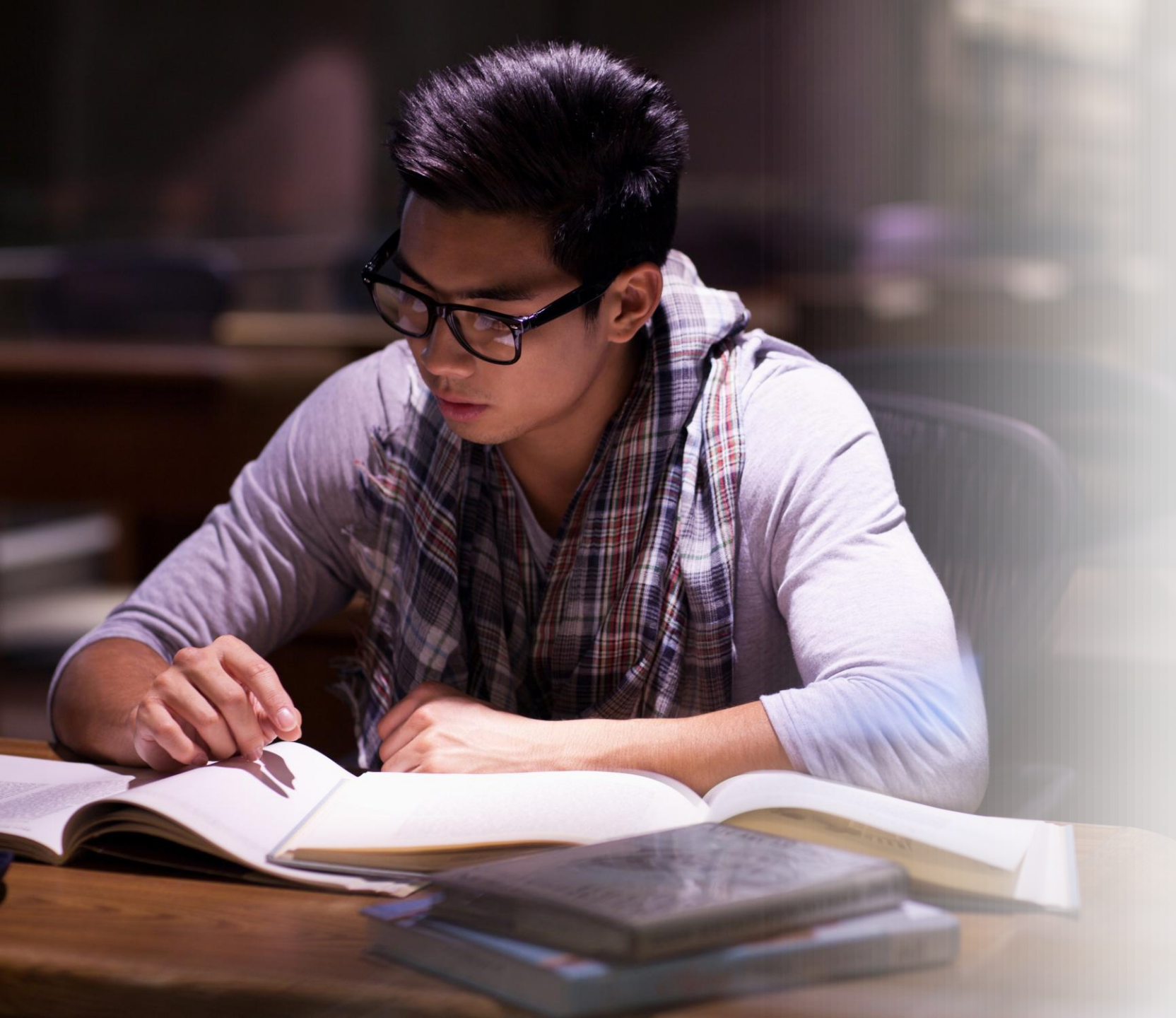
Now what?



Sentralt gitt eksamen i engelsk
norsk grunnskole



En Catechisation, Tidemand 1854



Hva er eksamen, egentlig?

ETYMOLOGI

Fra latin *examen* 'vekt, tungen på vektskålen, undersøkelse, prøve'

BETYDNING OG BRUK

Prøve av en persons kunnskaper, særlig ved avslutningen av skoleår eller kurs, avgangsprøve

I praksis

En prøve som skal teste eleven i et så bredt utvalg av læreplanen som mulig, innenfor en ramme på 5 klokketimer.

NB

Har foreløpig ikke ført til alvorlige skader og/eller død

A young boy in a grey t-shirt and dark shorts is jumping in a gymnasium, reaching up to shoot a basketball. The basketball is in mid-air above his head. In the background, there is a basketball hoop with a red rim and a white net. The gym has a polished wooden floor with yellow and green court lines. Large windows on the right side of the wall let in bright sunlight, creating long shadows on the floor. The walls are light green with some posters or notices pinned to them.

Vurdering er en rettighet

Sluttvurderinga skal gi informasjon om kompetansen til elevane, lærlingane, lære kandidatane og praksisbrevkandidatane ved avslutninga av opplæringa i fag. Vurderinga skal gjerast ut frå kompetansemåla i læreplanen i kvart enkelte faga, jf. § 9-1.

Sluttvurderingar i grunnskolen er standpunktkarakterar og eksamenskarakterar.

Forskrift til opplæringslova § 9-15



Og husk!

Ved alle handlinger som berører barn, enten de foretas av offentlige eller private velferdsorganisasjoner, domstoler, administrative myndigheter eller lovgivende organer, skal barnets beste være et grunnleggende hensyn.

FNs Barnekonvensjon, artikkel 3.1

Så hva med
engelskfaget?



ANARCHY
IN THE UK.



Hvorfor har vi engelsk i skolen?

Engelsk er et sentralt fag for kulturforståelse, kommunikasjon, danning og identitetsutvikling. Faget skal gi elevene et grunnlag for å kommunisere med andre lokalt og globalt, uavhengig av kulturell og språklig bakgrunn. Engelsk skal bidra til å utvikle elevenes interkulturelle forståelse av ulike levemåter, tenkesett og kommunikasjonsmønstre. Faget skal forberede elevene på en utdanning og et samfunns- og arbeidsliv som stiller krav om engelskspråklig kompetanse i lesing, skriving og muntlig kommunikasjon.

En noe mer konkret tilnærming...

Etter 10 års grunnopplæring skal elevene *bruke* språket til å *utforske, forstå, tolke, reflektere, vurdere, beskrive, fortelle* og *videreformidle*.

Dette er nærmere forklart i 20 læringsmål. Graden av måloppnåelse skal uttrykkes i en standpunktkarakter og opp til 2 eksamenskarakterer.

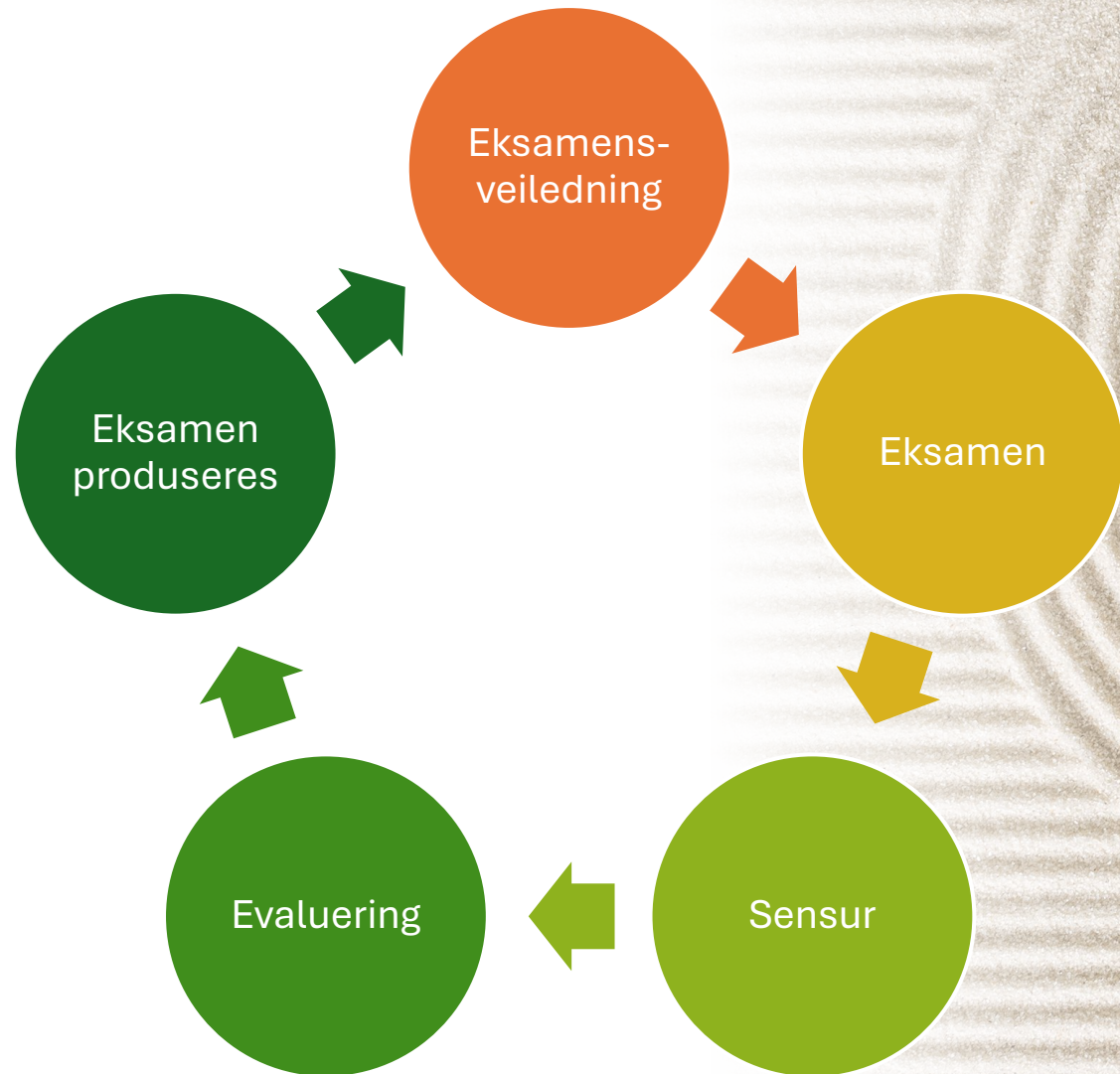


Diskusjonsoppgave 1

Hvordan jobber dere på din skole for å sikre valid og solid vurdering i engelskfaget?



Engelskeksamens syklus



Engelskeksamens anatomi



1: lytting og lesing

2: videreformidling

3: samhandling

4: skriftlig produksjon

Vekting

Eksamen i engelsk, 10. trinn, skal vektes på følgende måte:

1/3	1/3	1/3
Lytting og lesing	Innhold i skriveoppgaver	Skriftlig språkferdighet
Lytte- og leseoppgavene vurderes etter egen skala	Del 2: Videreformidling av innhold 1/4 Del 3: Samhandling 1/4 Del 4: Skriftlig produksjon 1/2	Samlet vurdering av språk for del 2, 3 og 4

Vurdering

Del 2, 3 og 4 har egne matriser

Matrisene har kun skildringer på partallskarakterene

Karakteren 1 skildrer elevsvar som ligger utenfor matrisespråket

Videreformidling - Innhold

	Karakter 2	Karakter 4	Karakter 6
Relevans	Oppgavesvaret har en viss relevans og samsvarer delvis med oppgavens tema og instruksjoner. Svaret videreformidler noe av innholdet i teksten.	Oppgavesvaret er relevant og svarer stort sett på oppgavens tema og instruksjoner. Svaret videreformidler det vesentlige innholdet i teksten på en tilfredstillende måte og inkluderer noen relevante detaljer.	Oppgavesvaret er relevant og svarer presist på oppgavens tema og instruksjoner. Svaret videreformidler det vesentlige innholdet og relevante detaljer i teksten på en presis og nyansert måte.
Selvstendighet	Oppgavesvaret viser litt bearbeiding av originalteksten men løsriver seg i liten grad fra formuleringene i denne.	Oppgavesvaret viser en del bearbeiding av originalteksten, og videreformidlingen er stort sett formulert med egne ord.	Oppgavesvaret viser at innholdet i originalteksten er bearbeidet og formidlet med egne ord på en selvstendig måte.
Struktur	Innholdet er til en viss grad strukturert.	Innholdet er presentert på en stort sett strukturert måte.	Innholdet er presentert på en konsis og strukturert måte.
Kontekst	Oppgavesvaret forholder seg i mindre grad til konteksten.	Oppgavesvaret forholder seg til konteksten. Det er stort sett tilpasset relevant teksttype, formål og situasjon.	Oppgavesvaret presenterer tydelig konteksten og forholder seg gjennomgående til denne. Det er tilpasset relevant teksttype, formål og situasjon.

Skal brukes... (du vil vanskelig kunne lykkes uten)

Men: den endelige karakteren skal settes ved hjelp av eget faglig skjønn

Diskusjonsoppgave 2

I hvilken grad har eksamen
påvirkning på det daglige
læringsarbeidet på din skole?

Hvorfor er det slik?



Erfaringer fra fjorårets eksamen



A wooden letter 'A' is positioned on the left side of the slide, resting on a light blue background with a faint grid pattern. The letter is made of a light-colored wood with visible grain and has a simple, blocky design. It is slightly angled towards the right.

Veiledning før eksamen

Veiledningsmaterielt er i all hovedsak begrenset til eksamensveiledningen, som gir god og nyttig informasjon (i den grad den blir lest).

Lite felles kursing utenom de store fagmiljøene.

Forskjell på de skolene som har sensorer opp mot de som ikke har slike ressurser i kollegiumet?

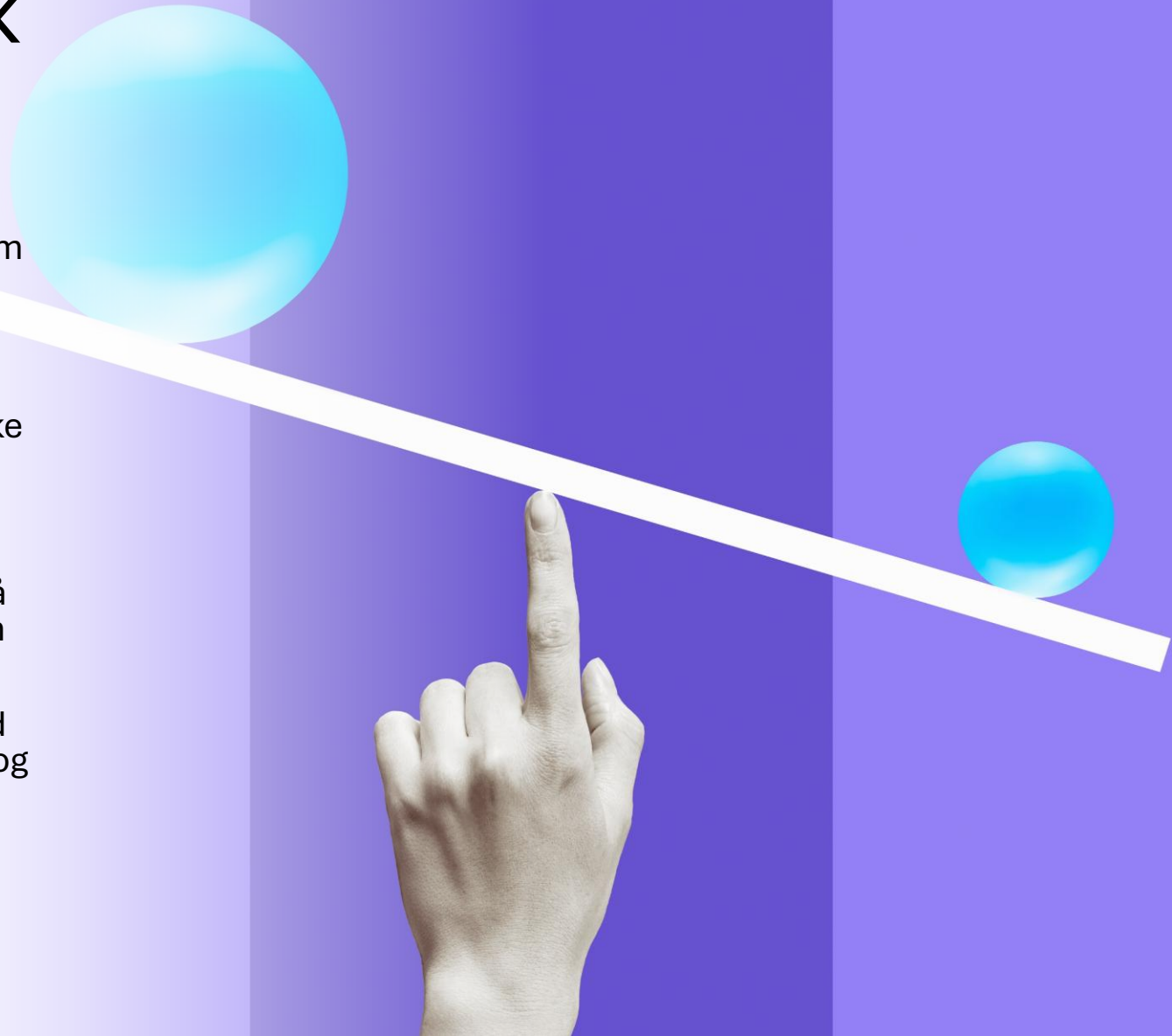
Hvor stor plass skal eksamen ha i undervisningen?

Ikke forberedelse – men stadig vekket tema

Årets oppgavesett fulgte innarbeidet form og bestid av fire deler, der den første delen ble scoret automatisk og de tre resterende delene ble vurdert av sensor. Som i fjor hadde ikke eksamen en egen forberedelsedel. Oppmann oppfatter ikke at dette har hatt innvirkning på elevenes produksjon, eller kvaliteten på elevsvarene.

Selv om det ikke var et eksplisitt tema på årets eksamen går ordet *Greatness* igjen som en rød tråd i oppgavene.

Oppmannen vurderer at dette var en god måte å skape en helhetlig eksamen på, og at langt de fleste elevene hadde nok å skrive om.



A person with dark hair, wearing large white headphones, is shown in profile, looking at a laptop screen. The laptop screen is bright white. The person is wearing a brown sweater. The background is blurred, showing a wooden desk and some indoor plants.

Eksamensoppgave 1, lytting og lesing

Denne delen av eksamen inneholdt 24 ulike oppgaver som testet elevene i lytte- og leseforståelse. Elevene kunne oppnå maksimalt 36 poeng på denne delen. Oppgavene ble automatisk scoret.

Oppgavene var varierte i både form, omfang og vanskelighetsgrad. Vi ser at elevene nå har blitt relativt godt kjent med denne prøveformen, noe som igjen tyder på at skolene i fylket generelt sett jobber godt med å forberede elevene til eksamen. Det var en naturlig variasjon i hvordan elevene scoret på denne delen som, som regel, stod i samsvar med måloppnåelsen i resten av elevsvaret.



Eksamensoppgave del 2, videreformidling

Denne delen av eksamen inneholdt en videofil med en podcast (Inspire Greatness) der den zimbabwiske demokratiforkjemperen Evan Mawarire blir intervjuet. Elevene ble bedt om å lese oppgaven, se videoen og ta notater underveis. Deretter ble de bedt om å skrive en kort oppsummering av innholdet i videoen som en chat på skolens læringsplattform. Det ligger i oppgavens premiss at dette er en bestilling fra læreren, slik at elever som ikke har vært til stede i timen kan få med seg innholdet. Følgende kulepunkt skulle være med i teksten:

- What triggered Evan Mawarire to start his movement
- How leading his protest could affect Evan Mawarire's life
- Evan Mawarire's definition of courage

Oppgavens ramme var oppgitt til om lag 150 ord.

Det generelle inntrykket en sitter igjen med er at elevene klarte å løse denne oppgaven på ulikt vis og med ulik grad av kompetanse. Oppmann ser at en del elever løser denne oppgaven med å nærmest transkribere kildematerialet heller enn å videreformidle med egne ord, noe som er uheldig i forhold til hva oppgaven ber om og hva elevene blir vurdert på.

En god del av elevsvarene viser mangelfull kontekstualisering, men bruker kulepunktene som en type skriveramme.



Eksamensoppgave del 3, samhandling

Denne delen av eksamen inneholdt et Instagram-innlegg der ulike personer diskuterer og deler sine tanker rundt hvorfor enkelte personer lykkes der andre ikke oppnår suksess. Innleggets tittel var *explore greatness*.

Elevene ble bedt om å skrive den neste posten i tråden der de skulle både uttrykke sin egen mening om temaet, referere til noen av de andre deltakerne i diskusjonen og kommentere, kritisere, komplimentere og/eller stille spørsmål rundt det som allerede var kommet frem i diskusjonstråden.

Oppgavens ramme var oppgitt til om lag 150 ord.

Det generelle inntrykket en sitter igjen med er at elevene klarte å løse denne oppgaven på ulikt vis og med ulik grad av kompetanse. Langt de fleste elevsvarene lyktes med å kontekstualisere denne oppgaven og oppmann ser at dette er en type oppgave elevene er godt trent på å løse.

Eksamensoppgave del 4, skriftlig produksjon

Denne delen av eksamen inneholdt fire ulike oppgaver der elevene ble bedt om å skape en tekst. Elevene skulle besvare en av oppgavene. Med unntak av oppgave 27D, som ber spesifikt om at elevene skriver en fortelling, var det opp til elevene selv om de ville løse oppgaven med en skjønnlitterær eller en faglitterær tekst. Alle oppgavene hadde krav om at elevene gav sin tekst en passende tittel.

Oppmann ser at det er en relativt jevn fordeling mellom hvilken oppgave elevene har valgt å løse, med en liten overvekt av oppgave 27A. Langt de fleste elevsvarene var faglitterære tekster.



27A What makes a community great?

Denne oppgaven har en innledende tekst som drøfter hvilke kriterier som både brukes og bør brukes for å bestemme om en gruppe, et samfunn og/eller et land *great*: Det er også en illustrasjon med ulike kjente landemerker med til oppgaven.

Oppgaven ber elevene om å skrive en tekst der de reflekterer rundt hva som gjør et samfunn stort (what makes a community great?). De ble bedt om å inkludere følgende kulepunkt i teksten:

- Your opinion on what makes a group, a society or a country “great”
- Different ways for a community to achieve “greatness”
- Examples from society and/or what you have studied in your English studies this year
- a suitable title.

Det generelle inntrykket en sitter igjen med er at elevene klarte å løse denne oppgaven på ulikt vis og med ulik grad av kompetanse.

27B Leeching on greatness

Denne oppgaven tar utgangspunkt i fenomenet reaction videos, som kort fortalt er en egen sjanger der ulike personer filmer seg selv mens de reagerer på filmklipp av andre som utfører «great things». Oppgaven har en innledende tekst som drøfter positive og negative sider ved dette fenomenet. Oppgaven er illustrert med tre forskjellige skjermbilder av reaction YouTubers.

Oppgaven ber elevene skrive en tekst om dette fenomenet. Teksten skulle inkludere følgende kulepunkt:

- different examples of situations where people's greatness and popularity can be exploited by others
- how being leeches on could impact someone in different ways
- a suitable title.

Det generelle inntrykket en sitter igjen med er at elevene klarte å løse denne oppgaven på ulikt vis og med ulik grad av kompetanse.

27C Great accomplishments

Her ble elevene presentert for en introduksjonstekst som handler om ulike måter personer kan oppnå storhet på. Teksten nevner en rekke konkrete eksempler, slik som for eksempel utforskere som Sir Edmund Hillary, forskere som Marie Curie, idrettsutøvere som Ussain Bolt og kunstnere som William Shakespeare og Taylor Swift. Teksten problematiserer at, selv om enkeltpersoner oppnår storhet, vil det alltid være ulike oppfatninger av hvem som er «størst». Oppgaven var illustrert av en person som utforsker en grotte.

Oppgaven ba elevene skrive en tekst der de diskuterer hvorvidt noen bragder (accomplishments) kan rangeres høyere enn andre. Teksten skulle inkludere følgende kulepunkt:

- your own opinions on greatness
- reasons why some accomplishments might rank higher than others
- specific examples of people and/or accomplishments
- a suitable title.

Det generelle inntrykket en sitter igjen med er at elevene klarte å løse denne oppgaven på ulikt vis og med ulik grad av kompetanse.

27D Overcoming adversity

Denne oppgaven inneholdt en definisjon av ordet adversity, samt eksempler som f.eks en funksjonshemming, fattigdom etc. Oppgaven var illustrert med et bilde av Jack Marshall, som har oppnådd en universitetsutdanning på tross av at han er blind og hørselshemmet.

Oppgaven ba elevene om å skrive en fortelling om en som opplever *adversity*, men som fortsatt oppnår storhet. Teksten skulle inneholde følgende kulepunkt:

- how the adversity challenges the main character
- how the main character thinks and feels about their situation
- what goal the main character has
- how the main character achieves this goal and experiences greatness
- a suitable title

Det generelle inntrykket en sitter igjen med er at elevene klarte å løse denne oppgaven på ulikt vis og med ulik grad av kompetanse.

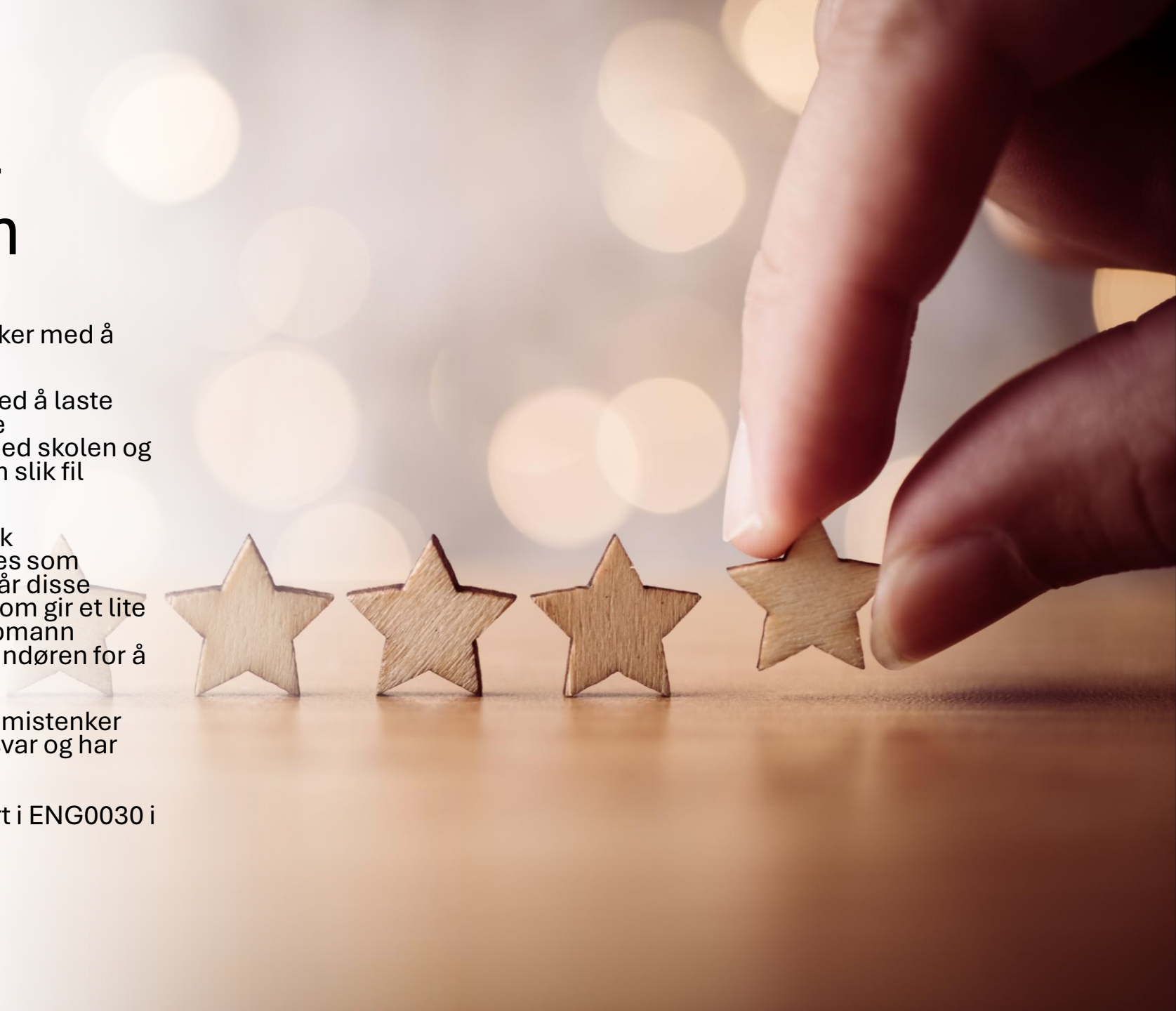
Kommentarer til gjennomføringen

Det er ikke registrert at noen hadde vansker med å gjennomføre selve eksamen.

Et lite antall elever har hatt problemer med å laste opp riktig fil i eksamensløsningen. I disse enkelttilfellene har sensor tatt kontakt med skolen og fått tak i rett fil eller fått bekreftet at ingen slik fil eksisterer.

UDIR har fått ny leverandør av automatisk plagiatkontroll. Denne løsningen oppleves som uferdig. Den markerer for enkeltord og slår disse funnene sammen til en totalscore, noe som gir et lite hensiktsmessig bilde for sensorene. Oppmann anbefaler at UDIR går i dialog med leverandøren for å finne bedre løsninger.

Noen få sensorer har meldt tilbake at de mistenker bruk av kunstig intelligens i enkelte elevsvar og har kontaktet skolene gjennom den såkalte «jukseknappen». Oppmann har ikke fått tilbakemelding om at juks har blitt avslørt i ENG0030 i Vestland fylke inneværende år.



Resultat

	1	2	3	4	5	6
Endelig karakter 24	3,09%	8,21%	25,89%	34,82%	22,3%	5,69%
Endelig karakter 25	1,10%	6,16%	23,02%	36,47%	26,14%	7,11%
Endelig karakter 26	1,12%	5,1%	17,89%	39,18%	27,99%	8,71%

Diskusjonsoppgave 2

Hvilke erfaringer sitter dere igjen med etter å ha gjennomført eksamen på egen skole?

Hvordan forklarer du at resultatet har forbedret seg?



Prøv deg som
sensor!

cura te ipsum



SENSUR AV SKRIFTLIGE ARBEID
VED REALSKOLEEKSAMEN

RETTLEIING TIL SENSORENE

2. UTGAVE

Utgitt av
UNDERSVISINGSRÅDET
1961

Veiledning til sensor

Det kan til slutt være grunn til å minne om at når en skal dømme om et eksamenssvar, må en søke å få klart for seg hva kandidaten virkelig har greid, og veie det mot det han ikke har greid. Dersom sensor noterer feil (misforståelser, feil ordbruk, ortografiske og grammatiske feil, osv.), bør han også notere positive trekk (sjeldnere ord og vendinger, frie formuleringer, varierte, selvstendige uttrykksmåter, osv.), slik at også de - og særlig de - kommer fram i bevisstheten når karakteren skal settes.

Sensur av skriftlige arbeid ved realskoleeksamen

Rettleiing til sensorene

Undervisningsrådet, 1961, 2. utgave

Juks og konsekvenser

- Kommunikasjon med andre (samskriving, chat, publisering, kommentar på nettside eller andre måter å kommunisere på)
- Bruk av andre hjelpemidler enn de som er tillatt i faget
- Bruk av automatisk chatrobot eller tilsvarende teknologi
- Bruk av oversettelsesprogram

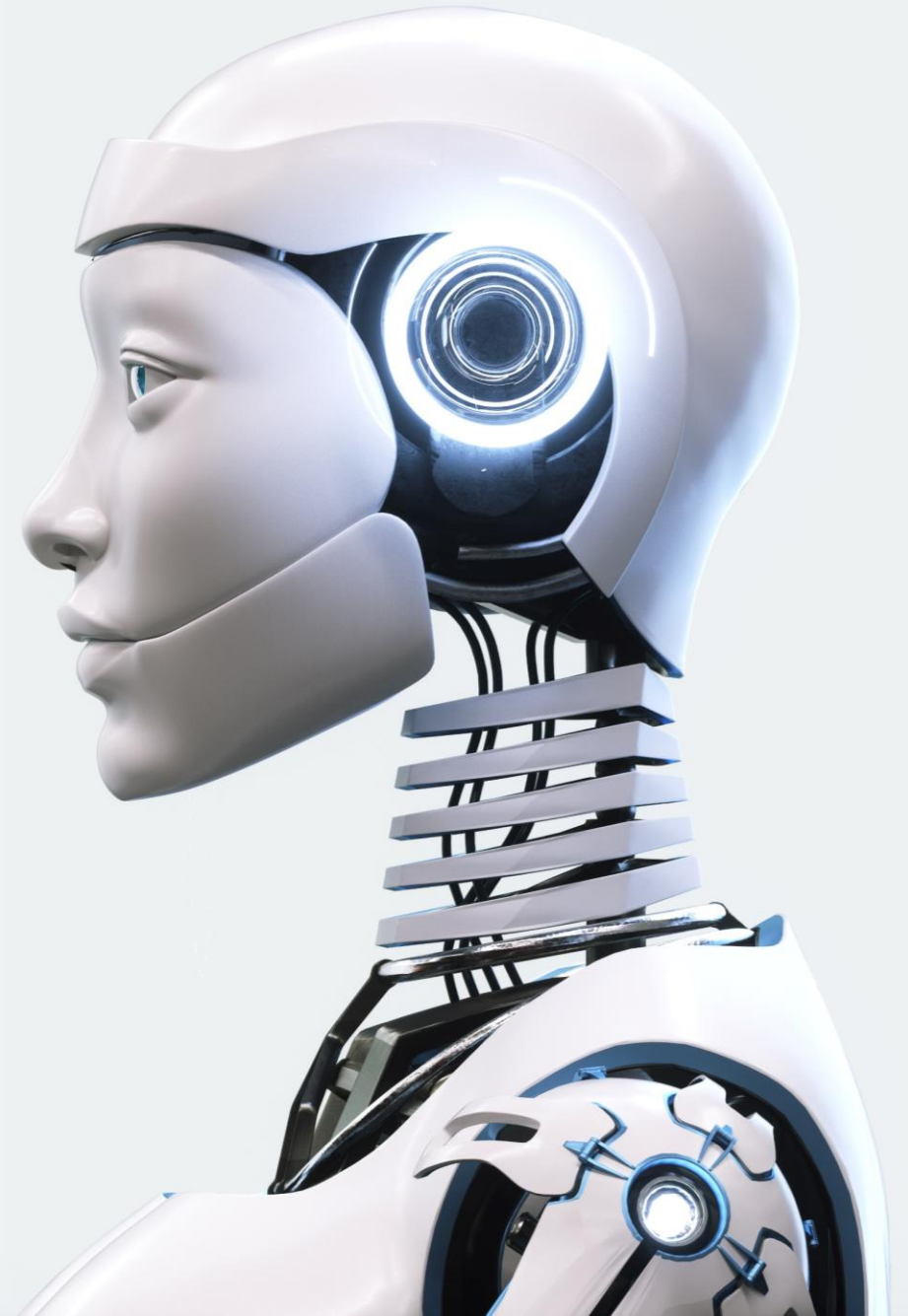
De elevene som blir tatt i juks eller forsøk på juks får eksamen annullert og mister standpunktkarakteren i faget (forskrift til opplæringslova §3-34) **Fordrer enkeltvedtak fra rektor**



Spesielt om KI

Selv om bruk av KI er forbudt under selve eksamen kan elevene bruke slik teknologi under forberedelsen. De bør da vite følgende:

- 1: Tekstgeneratorer er *ikke* en pålitelig kunnskapskilde.
- 2: Dersom en elev tar med tekst som er generert av KI i selve eksamenssvaret skal dette markeres i teksten og kildehenvises.
- 3: UDIR har endret forberedelsesdelene for å gjøre det vanskeligere for elevene å benytte tekstgeneratorer til å lage ferdige tekster.
- 4: UDIR har endret vurderingskriterier (og vektingen av disse) for å bedre kunne fange opp bruk av tekstgeneratorer.



Konkret eksempel

Vurdering av kompetanse i engelsk (eksamensveiledning 2023)

For å få vist fram kompetansen din er det viktig at du svarer på alle deler av oppgavene. Et relevant svar på oppgaven er et svar på alle delene en oppgave ber om. Dersom du kun har svart på deler av oppgaveinstruksjonene, må sensor vurdere den kompetansen som vises i det som er levert. Hvis ingen deler av eksamenssvaret er svar på oppgavene som er gitt, skal eksamenssvaret ha laveste karakter.



Vurdering av kompetanse i engelsk (eksamensveiledning 2024)

Spesielt om relevans

For å få vist fram kompetansen din er det viktig at du svarer på alle deler av oppgavene. Et relevant svar på oppgaven er et svar på alle delene en oppgave ber om. Dersom du kun har svart på deler av oppgaveinstruksjonene, må sensor vurdere den kompetansen som vises i det som er levert. Hvis et svar i sin helhet faller utenom det som oppgaven ber om, blir det vurdert til karakter 1. Vi understreker at i elevsvar som kan vise god engelsk kompetanse, men som ikke svarer på oppgaven vil både relevans og de resterende kriteriene (selvstendighet, tekststruktur og vurderingen av språk) bli vurdert til karakteren 1.

Om stor variasjon i oppgavesvarene

Om sensor oppdager stor variasjon i måten svarene på de tre oppgavene i del 2, 3 og 4 er skrevet, slik at det er grunnlag for å tvile på om alt er skrevet av deg, kan det få konsekvenser for vurderingen.

Om krav til reseptive og produktive ferdigheter

For å oppnå høyere vurdering enn karakter 1 i engelsk må du vise både reseptive ferdigheter (del 1) og produktive ferdigheter (del 2, 3 og 4).

Grunnregler:

1: fire ulike besvarelser. Bruk regnearket og vurderingsmatrisene i arbeidet. Poengsum fra del 1 står på forsidearket

2: Jobb med en besvarelse av gangen

3: Rekkefølge:

- A. Individuell vurdering
- B. Finn fram til en karakter
- C. Diskuter i gruppen
- D. Finn fram til en felles karakter
- E. Diskusjon i plenum + «oppmannssensur»



A

Resepsjon		Videreformidling				
Poeng	Karakter	Relevans	Selvstendighet	Struktur	Kontekst	Samlet
Merknader:						
15	2	3	4	3	2	3,00
Merknader:		Relevans: som to, men noen relevante detaljer. Struktur: Innholdet er til en viss grad strukturert med noe tekstflyt				

A

Samhandling				
Relevans	Selvstendighet	Framdrift	Kontekst	Samlet
6	6	6	6	6,00

A

Skriftlig produksjon				
Relevans	Selvstendighet	Tekststruktur	Samlet	INNHOOLD
3	4	3	3,25	3,88

Relevans: Oppgavesvaret er stort sett relevant. Momenter i teksten er til dels utdypet eller underbygget.

Struktur: oppgavesvaret som helhet har stort sett logisk struktur..., sammenhengen mellom ulike deler av teksten kommer ikke alltid klart fram

A

Språk				
Ord og uttrykk	Setningsstruktur og syntaks	Sammenheng og tekstbinding	Staving og ordformer	SPRÅK
3	3	3	3	3,00

ord og uttrykk: oppgavesvaret viser et generelt ordforråd, feil i ordvalg an forstyrre kommunikasjonen

syntaks: setningene har som regel korrektsyntaks, men feil forekommer. Tegnsettingen støtter i noen grad setningsstrukturen.

Tekstbinding: Noe flyt og sammenheng er oppnådd, blant annet ved bruk av vanlige bindeord.

Staving og ordformer: Oppgavesvaret viser tegn på kjennskap, feil forstyrrer sjelden kommunikasjonen

A

Beregnet karakter: 2,96

Karakter: **3**



B

Resepsjon		Videreformidling				
Poeng	Karakter	Relevans	Selvstendighet	Struktur	Kontekst	Samlet
26	4	5	4	4	5	4,67

relevans: oppgavesvaret er relevant og svarer på oppgavens tema og instruksjoner. Svaret videreformidler det vesentlige innholdet og relevante detaljer.

kontekst: Oppgavesvaret forholder seg til konteksten og viser god mottakerbevissthet

B

Samhandling				
Relevans	Selvstendighet	Framdrift	Kontekst	Samlet
5	4	5	5	4,83

relevans: som seks men ikke presist.

fremdrift: teksten har klar retning og fremdrift, men en logisk tråd.

kontekst: Som 6, men svaret har sammenheng med det som er skrevet av de øvrige deltakerne.

B

Skriftlig produksjon			
Relevans	Selvstendighet	Tekststruktur	Samlet
4	5	4	4,25

selvstendighet: som 4, men relevant innhold fra ulike kilder er integrert på en etterrettelig måte.

B

Språk				
Ord og uttrykk	Setningsstruktur og syntaks	Sammenheng og tekstbinding	Staving og ordformer	SPRÅK
5	5	5	4	4,90

ord og uttrykk: oppgavesvaret viser et bredt og variert ordforråd, med en del bruk av passende idiomatiske ord og uttrykk. Feil i ordvalg kan forekomme uten at det forstyrrer kommunikasjonen vesentlig.

Syntaks: Svaret viser variert bruk av setningsstrukturen. Setningene har gjennomgående korrekt syntaks og er som regel fullstendige. Tegnsettingen støtter setningsstrukturen. Tekstbinding: Flyt og sammenheng er oppnådd, blant annet ved bruk av vanlige bindeord og andre hensiktsmessige former for tekstbinding.

B

Beregnet karakter: 4,47

Karakter: **4**



C

Resepsjon		Videreformidling				
Poeng	Karakter	Relevans	Selvstendighet	Struktur	Kontekst	Samlet
Merknader:						
34	6	6	6	5	6	5,83

Struktur: Oppgavesvaret er presentert på en strukturert måte, med tekstflyt

C

Samhandling				
Relevans	Selvstendighet	Framdrift	Kontekst	Samlet
6	6	5	5	5,67

fremdrift: teksten har klar retning og fremdrift, med en synlig logisk tråd. Noe repetisjon.
Kontekst: svaret er tilpasset formål

C

Skriftlig produksjon			
Relevans	Selvstendighet	Tekststruktur	Samlet
6	5	6	5,75

Selvstendighet: som 6, men relevant innhold fra ulike kilder er i noen grad integrert på en etterrettelig måte

C

Språk				
SPRÅK	Staving og ordformer	Sammenheng og tekstbinding	Setningsstruktur og syntaks	Ord og uttrykk
	6	6	5	6
	5,70			

Syntaks: som seks, men tegnsettingen støtter som regel setningsstrukturen

C

Beregnet karakter: 5,82

Karakter: **6**

